

Installationsvejledning
Gulvtank

HydroComfort
BS 120 C
BS 160 C

Indholdsfortegnelse

1.	Om denne vejledning.....	3
1.1	Denne vejlednings indhold.....	3
1.2	Anvendte symboler.....	3
1.3	Til hvem henvender denne vejledning sig?.....	3
1.4	Leveringsomfang.....	3
2.	Sikkerhed.....	4
2.1	Forskriftsmæssig anvendelse.....	4
2.2	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	4
2.3	Producenterklæring.....	4
2.4	Overensstemmelseserklæring.....	5
3.	Tekniske data.....	6
3.1	Tekniske data - varmtvandsbeholder, ifølge ErP direktiv.....	6
3.2	Tekniske data.....	6
3.3	Mål og tilslutninger.....	7
4.	Før installationen.....	8
4.1	Sikkerhedsventil.....	8
4.2	Regulator.....	8
4.3	Cirkulation.....	8
4.4	Korrosionsbeskyttelse.....	8
4.5	Installation af beholderen.....	8
5.	Installation.....	10
5.1	Installation af en beholderføler for komfortdrift brugsvand.....	10
5.2	Tilslutning af varmt og koldt vand.....	11
6.	Idrifttagning.....	12
6.1	Idrifttagning generelt.....	12
6.2	Fyldning af beholderen.....	12
7.	Vedligeholdelse.....	13
7.1	Vedligeholdelse generelt.....	13
7.2	Tilspændingsmomenterne.....	13
7.3	Rengøring af beholderen.....	13
7.4	Magnesiumanoden udskiftes.....	14
8.	Standstning af drift.....	17
8.1	Tag beholderen ud af drift.....	17
9.	Genbrug og Bortskaffelse.....	18
9.1	Emballage.....	18
9.2	Bortskaffelse af apparat.....	18
10.	Bilag.....	19
10.1	ErP-Informationen.....	19

1. Om denne vejledning

Læs denne vejledning grundigt før montering af beholderen!

1.1 Denne vejlednings indhold

Denne vejledning indeholder monteringsanvisninger til gulvtanken BS 120/160 til vægmonterede BRÖTJE-kedler.

1.2 Anvendte symboler



Fare! Hvis advarslen ikke respekteres, er der fare for liv og lemmer.



Fare for elektrisk stød! Hvis advarslen ikke respekteres, er der fare for liv og lemmer på grund af elektricitet!



OBS! Hvis advarslen ikke respekteres, er der fare for miljø og apparat.



Bemærk/tip: Her kan findes baggrundsinformation og gode råd.



Henvisning til ekstra information i andre dokumenter.

1.3 Til hvem henvender denne vejledning sig?

Denne monteringsvejledning henvender sig til den VVS-installatør, der monterer beholderen.

1.4 Leveringsomfang

- Tank komplet med isolering og kappe på pallen
- Termometer indbygget i dækslet
- Installationsvejledning

Sikkerhed

2. Sikkerhed



Fare! Vær opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger! Du kan i modsat fald være til fare for dig selv og andre.

2.1 Forskriftsmæssig anvendelse

Brugsvandsgulvtanken BS 120/160 er beregnet til opvarmning og opbevaring af brugsvand og anvendes i forbindelse med vægmonterede BRÖTJE-kedler som underbeholder.



Bemærk: Brugsvandstanken skal betjenes med en passende regulator, f.eks. varmtvandsregulatoren, der er indbygget i BRÖTJE-kedlen.

2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger



Fare! Ved installation af varmeanlæg er der fare for betydelige beskadigelser af personer, miljø og materiel. Varmeanlæg må derfor kun installeres af et vvs-installatørfirma og tages i drift første gang af autoriseret personale fra installatørfirmaet.

Indstilling, vedligeholdelse og rengøring må kun foretages af specialuddannede varmeteknikere!

Det anvendte tilbehør skal opfylde de tekniske standarder og være godkendt af fabrikanten til kombination med dette beholder. Der må kun anvendes originale reservedele.

Det er forbudt selv at foretage ombygninger og ændringer på beholderen, da der kan opstå fare for mennesker og beskadigelse af beholderen og af varmekedlen. Ved manglende overholdelse bortfalder beholderens godkendelse.



Fare for elektrisk stød! Alt det med installationen forbundne el-arbejde må kun udføres af personer med en el-teknisk uddannelse!



Fare! Ved forkert udført installation er der fare for sundedsskader pga. forurennet drikkevand!

2.3 Producenterklæring

Gulvtanken er fremstillet iht. DIN 4753.

Hygiejnekravene er ligeledes iht. til DVGW-direktiv VP 670 og arbejdsarket W 270.

2.4 Overensstemmelseserklæring



Konformitätserklärung des Herstellers
Declaration of Conformity

Produkt <i>Product</i>	Warmwasserspeicher
Handelsbezeichnung <i>Trade Mark</i>	HydroComfort
Typ, Ausführung <i>Type, Model</i>	BS 120 C, BS 160 C
EU-Richtlinien <i>EU Directives</i>	2009/125/EG, 2010/30/EU
EU-Verordnungen <i>EU Regulations</i>	(EU) Nr. 814/2013, (EU) Nr. 812/2013
Normen <i>Standards</i>	DIN EN 12897

Wir erklären hiermit als Hersteller:

Die entsprechend gekennzeichneten Produkte erfüllen die Anforderungen der aufgeführten Richtlinien, Verordnungen und Normen.

Die bezeichneten Produkte eignen sich ausschließlich für den Einbau und Betrieb zur Warmwasserbereitung in Verbindung mit Warmwasserheizungsanlagen.

Der Anlagenhersteller hat sicherzustellen, dass die gelten Vorschriften für den Einbau und Betrieb der Warmwasserspeicher eingehalten werden.

AUGUST BRÖTJE GmbH

ppa. S. Harms
Bereichsleiter Technik
Technical Director

Rastede, 04.11.15

i.V. U. Patzke
Leiter Versuch/Labor und
Dokumentationsbevollmächtigter
*Test Laboratory Manager and
Delegate for Documentation*

August Brötje GmbH
August-Brötje-Straße 17
26180 Rastede
Postfach 13 54
26171 Rastede
Telefon (04402) 80-0
Telefax (04402) 8 05 83
<http://www.broetje.de>

Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Sten Daugaard-Hansen

Amtsgericht Oldenburg
HRB 120714

Tekniske data

3. Tekniske data

3.1 Tekniske data - varmtvandsbeholder, ifølge ErP direktiv

Tab. 1: Tekniske data - varmtvandsbeholder, ifølge ErP direktiv

Model			BS 120 C	BS 160 C
Vandindhold	V	I	120	160
Stilstandstab	S	W	52	61

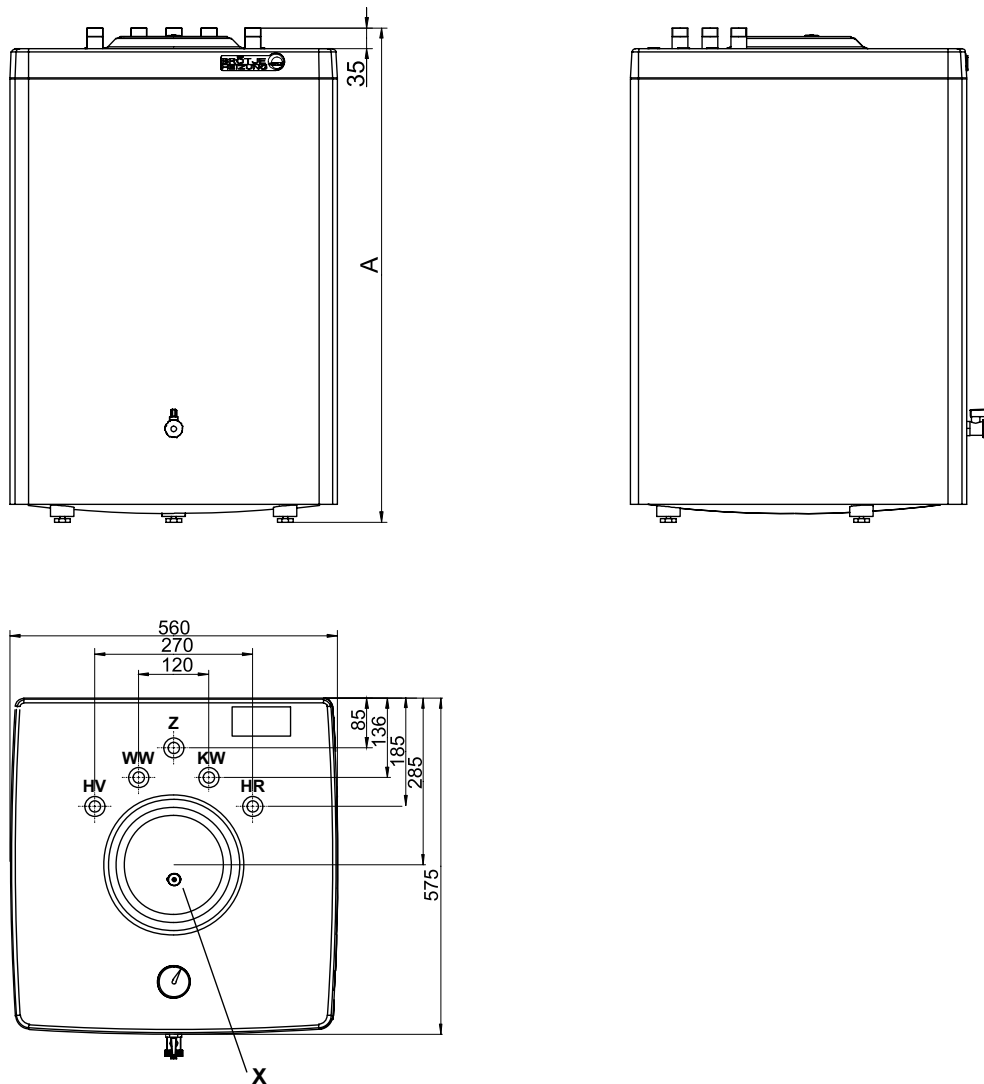
3.2 Tekniske data

Tab. 2: Tekniske data

Model		BS 120	BS 160
Beholderindhold	l	120	160
Varmtvandsindhold	l	5,0	5,2
Varmeflade	m ²	0,75	0,76
Effekt karakteristik ved t _{VF} = 80°C og t _{SP} = 60°C	N _I	1,4	2,2
Mærkeeffekt ved kontinuerlig drift ved θ _{VF} = 80°C/fra 10°C til 45°C	kW	22	22
Nødvendigt opvarmningsvandvolumenstrøm	m ³ /h	1,25	1,25
Varmtvandsside tryktab	mbar	35	35
Tilladt driftsovertryk			
– Varmtvandsside	bar	10	10
– Varmtvandsside	bar	10	10
maks. Driftstemperatur			
– Opvarmningsvand	°C	95	95
– Varmt vand	°C	95	95
Vægt (uden vandindhold)	kg	47	55
Mål			
– Højde	mm	845	1045
- Bredde	mm	560	560
- Dybde	mm	575	575
Tilslutninger (udvendigt gevind)			
VV/kW	Tommer	R ¾	R ¾
C	Tommer	R ¾	R ¾
VF/VR (fladtætnende)	Tommer	G¾	G¾

3.3 Mål og tilslutninger

Fig. 1: Mål og tilslutninger



Tilslutninger:	Model:	Mål A [mm]:
VF - Varmefremløb	BS 120	845
VR - Varmereturløb	BS 160	1045
VV - Varmt vand		
KV - Koldt vand		
C - Cirkulation		

x: Termorør under håndhuldækselbeklædningen

Før installationen

4. Før installationen

4.1 Sikkerhedsventil

Brugsvandvarmere skal være forsynet med en typegodkendt membran-sikkerhedsventil, der ikke kan spærres. Sikkerhedsventilens tilslutningsdiameter skal mindst udgøre NW 20.

Sikkerhedsventilens luftudledning må ikke være lukket, den skal have en fri udstrømning over en vandudledningsindretning.

Luftudledningen skal være udført og installeret således, at der ikke er fare for trykstigninger. Den skal installeres frostsikkert.

I nærheden af sikkerhedsventilens luftudledning, om muligt på selve sikkerhedsventilen, skal der anbringes et advarselsskilt med følgende ordlyd: „Under opvarmningen skal der af sikkerhedshensyn kunne strømme vand ud af luftudledningen. Må ikke lukkes!“

4.2 Regulator

Beholderen skal fungere med en egnet regulator, f.eks. med

- beholderregulator integreret i kedelpanelet, f.eks. ISR
- Anden kedel med beholderregulator (tilbehør)
- varmtvandsregulatoren, der er indbygget i kedlen

Varmtvandstemperaturen skal indstilles mellem 55 °C og 60 °C. Ved store anlæg skal der indstilles på 60 °C.



I forbindelse med installation og indstilling skal kedlens *Installationsvejledning* samt de vejledninger, der er vedlagt reguleringerne, overholdes.

4.3 Cirkulation

Cirkulationssystemer og selvregulerende varmekabler skal fungere således, at brugsvandstemperaturen i systemet ikke ligger mere end 5 K under brugsvandvarmerens udløbstemperatur.

Ifølge DVGW-arbejdsarket W 551 anbefales det, at tidsstyringen for disse systemer indstilles således, at cirkulationen eller varmekablet ikke afbrydes i mere end 8 timer dagligt.

4.4 Korrosionsbeskyttelse

En gulvtank er en emaljeret beholder med magnesiumanode i henhold til DIN 4753.



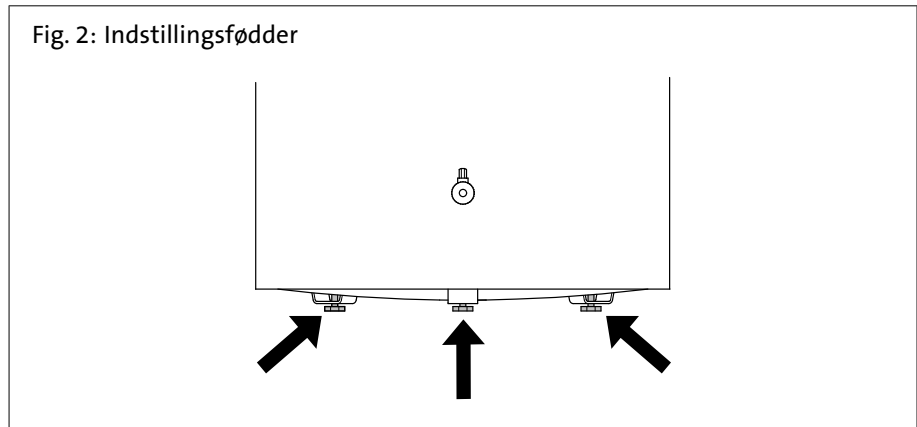
OBS! Magnesiumanoden skal altid være elektrisk ledende forbundet med lager-tanken.

4.5 Installation af beholderen



OBS! Installationsrummet skal være tørt og frostsikkert, gulvet skal være jævnt og bæredygtigt. I modsat fald kan det beskadige beholderen!

Fig. 2: Indstillingsfødder



1. Beholderen skal installeres under den vægmonterede kedel
2. Juster beholderen ved hjælp af indstillingsfødderne (Fig. 2) og et vaterpas

Installation

5. Installation

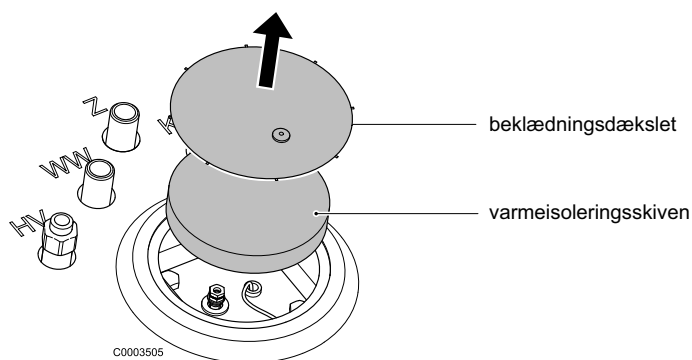
5.1 Installation af en beholderføler for komfortdrift brugsvand



Fare for elektrisk stød! Før installationsarbejderne udføres, skal hele anlægget gøres spændingsfrit!

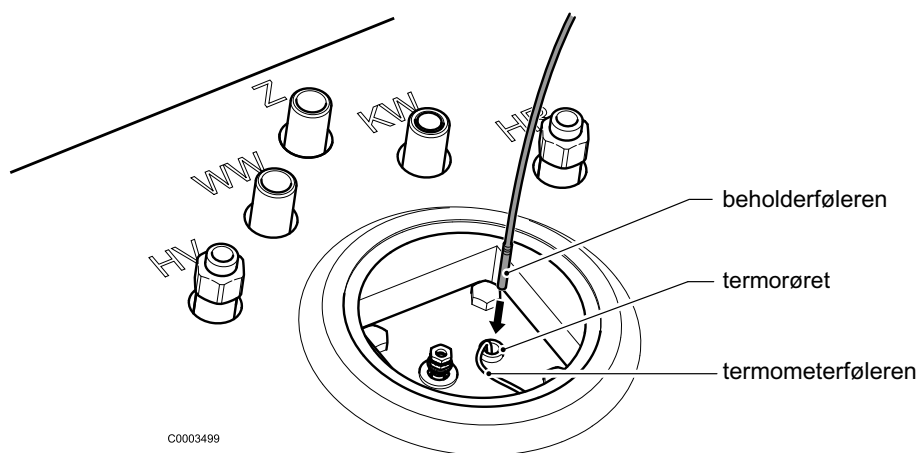
Skubbes beholderføleren helt ind i termorøret, opvarmes hele beholderindholdet til den indstillede nominelle værdi for brugsvand.

Fig. 3: Aftagning af beklædningsdækslet



1. Fjern beklædningsdækslet og varmeisoleringskiven (Fig. 3)

Fig. 4: Installation af beholderføleren



2. Fig. 4 Skub beholderføleren ved siden af termometerføleren ind i termorøret indtil anslaget ifølge
3. Stik følerledningen gennem gummiproppen i beklædningsdækslet (prik eventuelt et hul i gummiproppen)

Bemærk: Inden varmeisoleringskiven og beklædningsdækslet sættes på, skal tilspændingsmomentet kontrolleres (se afsnittet *Tilspændingsmomenter*)

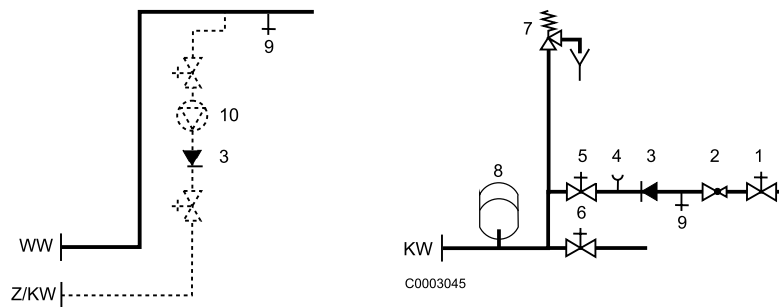


4. Sæt varmeisoleringskiven og beklædningsdækslet på igen
5. Udlæg følerledningen fra beholderen til regulering af kondensgaskedlen

6. Tilslut følerledningen iht. ledningsdiagrammet for kondensationsgaskedlen

5.2 Tilslutning af varmt og koldt vand

Fig. 5: Koldt vandstilslutning iht. DIN 1988



Skal leveres af køber:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Afspærringsventil | 6. Aftapningsventil |
| 2. Reduktionsventil (om nødvendigt) | 7. Sikkerhedsventil |
| 3. Kontraventil | 8. Ekspansionsbeholder iht. DIN 4807-5 |
| 4. Manometer-tilslutningsstuds | 9. Aftapningsventil |
| 5. Afspærringsventil | 10. Brugsvandscirkulationspumpe |

1. Tilslutning af koldt vand (se Fig. 5)
2. Tilslutning af varmt vand



OBS! Kontroller tæthed!

For beholderen er der et tilladt maksimalt prøveovertryk på 10 bar.

Idrifttagning

6. Idrifttagning

6.1 Idrifttagning generelt

Første idrifttagning skal foretages af autoriseret installatør. Han/hun sætter brugeren ind i korrekt betjening af anlægget og gør ham/hende opmærksom på, at beholderen skal serviceres og renses med jævne mellemrum.



Ved idrifttagning vær opmærksom på *Installationsvejledningen* til kondensationsgaskedlen!



OBS! Inden idrifttagning skal tætheden kontrolleres! Prøveovertrykket afhænger af varmekilden. For beholderen er der et tilladt maksimalt prøveovertryk på 10 bar.

6.2 Fyldning af beholderen

1. Kontroller håndhuldækslets og anodens tilspændingsmoment (se *Tilspændingsmomenter*)
2. Udluft beholderen ved at åbne udluftningsventilen (se *Fig. 5*, pos. 9)
3. Fyld beholderen ved at åbne spærreventilen (se *Fig. 5*, pos. 1 og 5)
4. Kontroller alle tilslutningers tæthed

7. Vedligeholdelse

7.1 Vedligeholdelse generelt

Beholderen skal serviceres og rengøres med regelmæssige mellemrum. Det anbefales at gennemføre service og rengøring sammen med kedlens årlige service. Herefter skal også magnesiumanoden kontrolleres og om nødvendigt udskiftes.



For alt vedligeholdelsesarbejde på beholderen henvises til vejledningen, der fulgte med kedlen.

7.2 Tilspændingsmomenterne



OBS! Tilspændingsmomenterne skal kontrolleres inden påfyldning af anlægget, fordi pakningerne kan have sat sig!

- for flangen: Tilspænd skruerne, indtil der mærkes en tydelig øget modstand
- for anoden: 10 Nm

7.3 Rengøring af beholderen

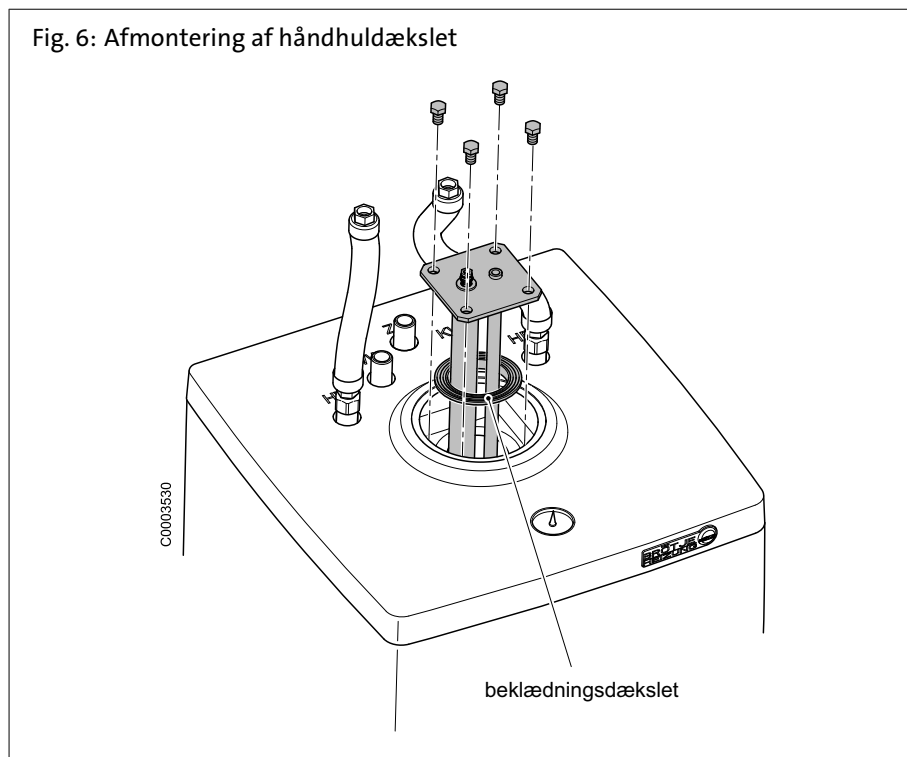


Fare for elektrisk stød! Før vedligeholdelsesarbejde udføres, skal hele anlægget gøres spændingsfrit!

Tømning af beholder

1. Luk spærreventilen til koldt vand
2. Åbn aftapningshanen
3. Udluft beholderen

Fjern håndhuldækslet



1. Fjern beklædningsdækslet og varmeisoleringskiven (se Fig. 3)
2. Tag beholderføleren og termometerføleren ud af termorøret
3. Løsn sekskantmøtrikken og fjern jordledningen
4. Fjern befæstigelseskruerne og løft håndhuldækslet med termorøret og magnesiumanoden af beholderen

Rengøring af beholderen

OBS! Rengøres beholderen med hårde eller skarpe genstande, kan det medføre beskadigelse af den indvendige overflade!



1. Kontroller indersiden af beholderen for kalkaflejringer
2. Skyl om nødvendigt beholderens inderside med koldt vand med et overtryk på ca. 4 bar
3. Fjern kalkaflejringer på beholderens inderside med en egnet støvsuger



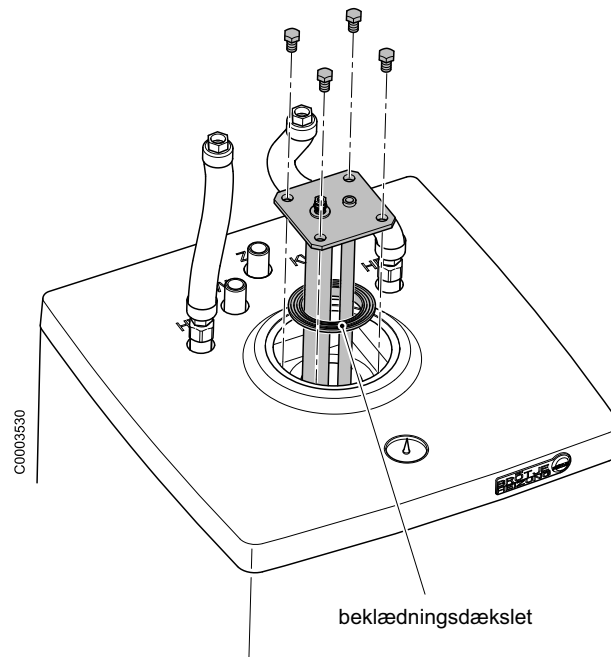
OBS! For at undgå utætte steder på beholderen skal der anvendes en ny håndhuldækseltætning. Tilspændingsmomenterne skal kontrolleres inden efterfyldning af anlægget, fordi pakningerne kan have sat sig!

7.4 Magnesiumanoden udskiftes



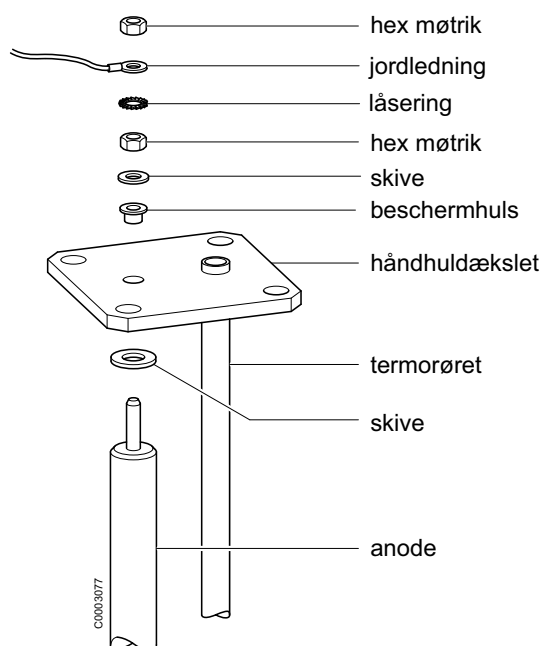
Fare for elektrisk stød! Før vedligeholdelsesarbejde udføres, skal hele anlægget frakobles netspændingen!

Fig. 7: Afmontering af håndhuldækslet



1. Fjern beklædningsdækslet og varmeisoleringskiven (s Fig. 3 e)
2. Tag beholderføleren og termometerføleren ud af termorøret
3. Løsn sekskantmøtrikken, og fjern jordledningen
4. Fjern befæstigelseskruerne, og løft håndhuldækslet med termorøret og magnesiumanoden af beholderen

Fig. 8: Anodemontering



5. Fjern gamle magnesiumanoder iht. *Fig. 8*
6. Monter en ny magnesiumanode i håndhuldækslet (for tilspændingsmoment se afsnittet *Tilspændingsmomenter*)



Bemærk: Ved montering af den nye magnesiumanode skal det sikres, at den ikke er snavset.



7. Sæt igen håndhuldækslet i beholderen, og skru det fast (for tilspændingsmoment se afsnittet *Tilspændingsmomenter*)

OBS! For at undgå utætte steder på beholderen skal der anvendes en ny håndhuldækseltætning.



8. Anbring jordledningen

OBS! Magnesiumanoden skal altid være elektrisk ledende forbundet med lager-tanken (jordledning sluttet til anoden, se *Fig. 8*).

9. Skub igen termometerføleren og beholderføleren ind i termorøret (se også afsnittet *Installation af beholderføleren*)

8. Standingsning af drift

8.1 Tag beholderen ud af drift



Beholderens drift standses på følgende måde:

- Tag kondensationsgaskedlen ud af drift

Oplysninger om standingsning af kedlens drift findes i kedlens *betjeningsvejledning*.

- Stands koldt vandstilførslen ved at lukke afspæringsventilen (se *Fig. 5*)
- Åbn aftapningshanen
- Udluft beholderen

Genbrug og Bortskaffelse

9. Genbrug og Bortskaffelse

9.1 Emballage

I henhold til emballageloven tilbyder BAXI lokalt bortskaffelsesmuligheder for fagfirmaer med henblik på korrekt genbrug af hele emballagen. Ud fra et miljømæssigt synspunkt er emballagen fremstillet således, at 100% deraf er egnet til genanvendelse.



Overhold de gældende nationale bortskaffelsesregler!

9.2 Bortskaffelse af apparat

Når apparatet skal bortskaffes, kan det returneres til BAXI via et fagfirma. Producenten sørger for korrekt genbrug.



Bemærk: Apparatets genbrug varetages af et specialiseret firma. Materialerne, især kunststofferne, er om muligt mærket. Derved sikres korrekt sortering ved genanvendelse.

10. Bilag

10.1 ErP-Informationen

Tab. 3: Produktdatenblatt – Warmwasserspeicher, gemäß ErP-Richtlinie

Modell			BS 120 C	BS 160 C
Energieeffizienzklasse			C	C
Speichervolumen	V	l	120	160
Warmhalteverluste	S	W	70	76

Index

A

Anvendte symboler 3

B

Beholder

-Installation 9

-Justering 9

-Rengøring 13

Bortskaffelse 18

C

Cirkulationssystemer 8

D

Denne vejlednings indhold 3

E

Emballage 18

ErP-oplysninger

-Tekniske data - varmtvandsbeholder 6

F

Forskriftsmæssig anvendelse 4

Første idrifttagning 12

Fyldning af

-Beholderen 12

G

Genbrug 18, 18

I

Idriftsættelse 12

Installation

-Komfortdrift brugsvand 10

Installer beholderføleren 10

K

Korrosionsbeskyttelse 8

L

Leveringsomfang 3

M

Magnesiumanoden udskiftes 14

Mål 7

P

Producenterklæring 4

R

Regulator 8

S

Sikkerhedsinstruktioner 4

Sikkerhedsventil 8

Standstning af drift 17

T

Tekniske data 6

Termometerføler 10

Termorør 10

Tilslutning af varmt/koldt vand 11

Tilslutninger 7

Tilspændingsmomenterne 13

-Anoder 13

-Flangen 13

U

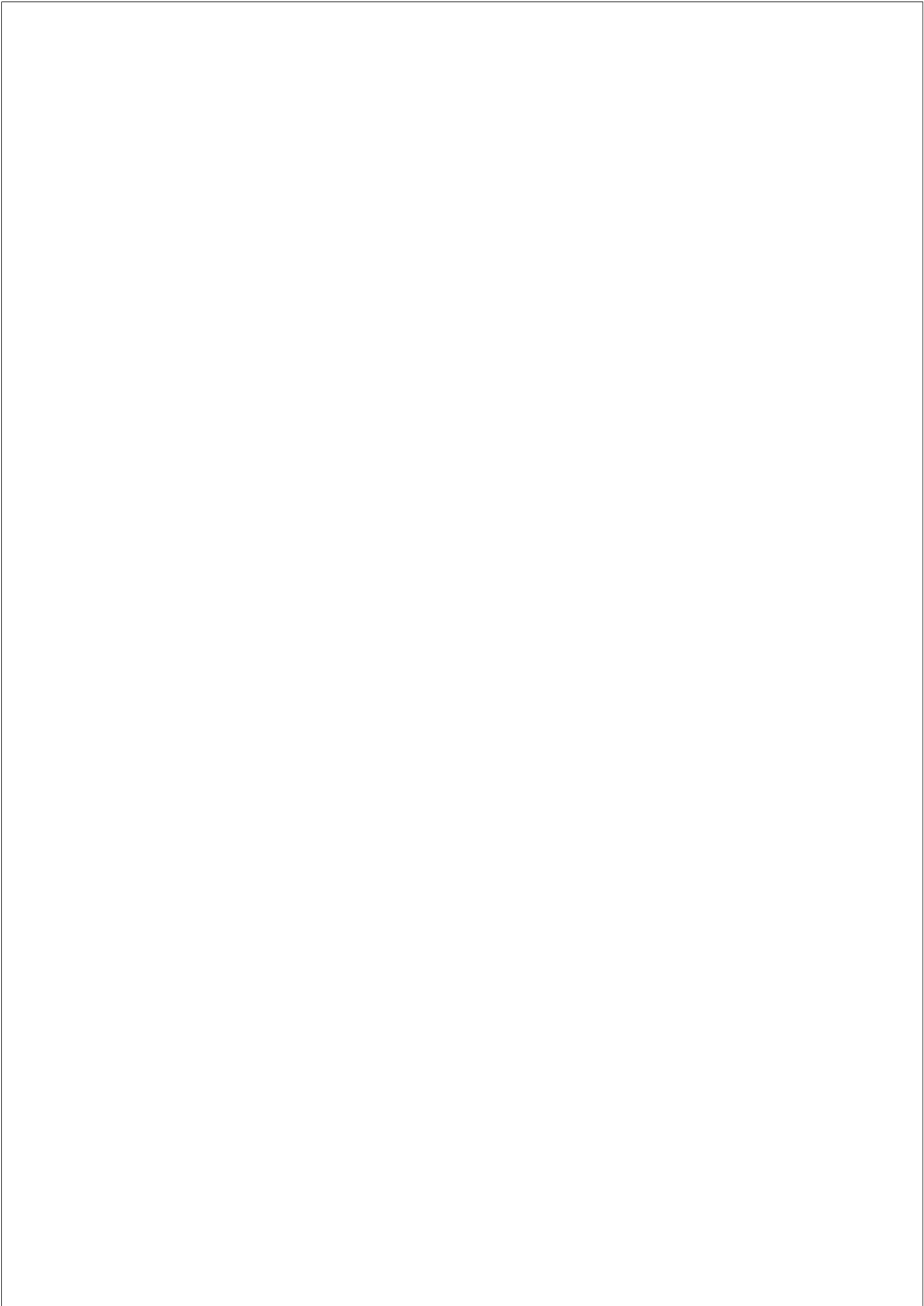
Udblæsningsledning 8

V

Vedligeholdelse 13

A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the user to write notes.

Plads til notater



A large, empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the user to write notes.

